**ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

ЧЕХОВСЬКА Олеся Леонідівна

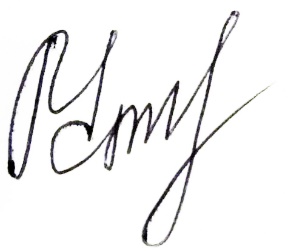
УДК 373.3.016:159.928.235:[811.111+811.161.1]

**ІНТЕГРАТИВНИЙ ПІДХІД ЯК ЗАСІБ ФОРМУВАННЯ ЛІНГВІСТИЧНИХ ЗДІБНОСТЕЙ**

**УЧНІВ 3-Х КЛАСІВ**

13.00.02 «Теорія та методика навчання (російська мова)»

(013 – Початкова освіта)



**АВТОРЕФЕРАТ**

дисертації на здобуття наукового ступеня

кандидата педагогічних наук

Херсон – 2020

Дисертацією є рукопис.

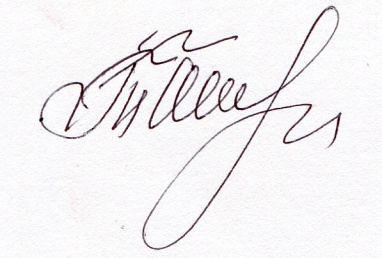
Роботу виконано в Херсонському державному університеті.

|  |  |
| --- | --- |
| **Науковий керівник:** | кандидатка філологічних наук, доцентка  **Демченко Людмила Іванівна**,  Придністровський державний  університет імені Т. Г. Шевченка  професорка кафедри рідної мови та  літератури в початковій школі. |
| **Офіційні опоненти:** | докторка педагогічних наук, професорка,  член-кореспондентка НАПН України  **Голобородько Євдокія Петрівна,**  професорка кафедри педагогіки й менеджменту освіти КВНЗ «Херсонська академія неперервної освіти» Херсонської обласної ради;  кандидатка педагогічних наук, доцентка  **Ніколаєнко Віта Валентинівна,**  завідувачка кафедри методики викладання іноземних мов факультету Іноземної філології Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. |

Захист відбудеться “\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020 р. об \_\_ годині на засіданні спеціалізованої вченої ради Д 67.051.03 в Херсонському державному університеті за адресою: вул. Університетська, 27, м. Херсон, 73000, ауд. 256.

Із дисертацією можна ознайомитися в бібліотеці Херсонського державного університету за адресою: вул. Університетська, 27, м. Херсон, 73000.

Автореферат розіслано “\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020 р.



Учений секретар

спеціалізованої вченої ради Т. Г. Окуневич

**ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА РОБОТИ**

**Актуальність дослідження.** У сучасному суспільстві відбуваються ключові зміни, зумовлені потребою розвитку освітнього простору держави, що характеризується багатомовністю. У цьому контексті зростає вагомість мовної підготовки творчої особистості, яка здатна критично мислити, володіє кількома мовами й ефективно спілкується в полікультурному просторі. Це відбито в Законі Придністровської Молдавської Республіки «Про освіту» (ред. 2015), Концепції державних освітніх стандартів загальної освіти Придністровської Молдавської Республіки (2012), Державному стандарті початкової загальної освіти Придністровської Молдавської Республіки (2013), робочій програмі з російської мови для навчальних закладів початкової загальної освіти з російською мовою навчання в Придністровській Молдавській Республіці (2014).

У законодавчих актах з питань освіти, зокрема, функціювання та розвитку мов у Придністровській Молдавській Республіці наголошується на необхідності формування в учнів умінь орієнтуватися в цілях, завданнях, засобах і умовах спілкування, обирати адекватні мовні засоби для успішного розв’язання пізнавальних, практичних і комунікативних завдань. Відповідно до цих вимог одним із пріоритетних напрямів у навчанні російської мови в школах з російською мовою викладання є формування лінгвістичних здібностей (далі – ЛЗ) учнів, що здійснюється шляхом застосування інтеграції мовних дисциплін.

У шкільній практиці все частіше приділяється увага інтеграції навчальних предметів. Однак у шкільних програмах з російської мови практично відсутній матеріал, що враховує системне застосування інтегративного підходу в мовному навчанні. Знайти пояснення цьому важко, оскільки питання інтеграції предметів не нові в науковій парадигмі. Проблему інтеграції компонентів змісту навчання внутрішньопредметного та міжпредметного характеру ґрунтовно вивчали такі вчені, як Л. Бархударов, І. Бодуен де Куртене, Ф. Буслаєв, Я. Коменський, О. Леонтьєв, І. Песталоцці, І. Срезневський, М. Ушаков, К. Ушинський, Ф. Фортунатов, Н. Шанський, Л. Щерба, а також сучасні фахівці: М. Берулава, О. Данилюк, І. Звєрев, К. Колесіна, Д. Керролл, Д. Кормос, О. Новиков, В. Максимова, С. Сапон, О. Сухаревська, М. Успенський та ін.

У лінгводидактиці створено теоретичну основу для розроблення методики формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою. Цю основу складають теорії, концепції, ідеї досліджень із *психології та психолінгвістики* – концепція діяльності людини (Л. Божович, Л. Виготського, О. Леонтьєва, С. Рубінштейна та ін.); із  *педагогіки та психології –* теорія розвитку особистості (М. Гохлернер, І. Зимня, М. Кабардов, Г. Костюк, Ж. Піаже, Б. Теплов, Д. Фельдштейн, В. Чудновський, О. Шахнарович, Г. Ейгер та ін.); положення теорії загальних і лінгвістичних здібностей (О. Арцишевська, Б. Бєляєв, В. Бєлянин, І. Зимня, М. Кабардов, О. Кочкіна, І. Овчинникова, С. Рубінштейн, О. Ушакова та ін.), теорія мовленнєвої діяльності (Л. Виготський, О. Леонтьєв), теорія розвивального навчання (В. Давидов, Л. Занков, Д. Ельконін).

Для визначення *лінгводидактичних основ* формування ЛЗ першорядне значення мають розвідки науковців стосовно специфіки мовної та мовленнєвої підготовки учнів (С. Бондар, Л. Введенська, Є. Голобородько, Л. Демченко, Г. Іваницька, Л. Кратасюк, Т. Ладиженська, Г. Михайловська, Є. Новак, С. Омельчук, М. Пентилюк, М. Пашковська, В. Статівка та ін.). Різні аспекти організації процесу навчання російської та іноземної мов у школі стали предметом досліджень О. Афанасьєвої, М. Баранова, І. Бім, І. Верещагіної, І. Зимньої, О. Леонтьєва, О. Митрофанової, І. Міхєєвої, Ю. Пассова, Ф. Рабинович, Г. Рогової, В. Сафонової та ін. Сучасні дослідження питань, пов'язаних з ефективним спілкуванням і залежністю від нього психологічних та лінгвістичних особливостей особистості (В. Карасик, В. Червоних, О. Іссерс та ін.), інтеграції освіти (М. Берулава, О. Гилязова, О. Данилюк, І. Козловська, В. Максимова, Н. Чапаєв, Г. Федорець та ін.), а також праці з проблем інтегративного підходу до навчання в початковій школі (Л. Бахарева, Т. Каясова, Н. Лошкарьова, Е. Мельник, Н. Свєтловська та ін.) уможливлюють ґрунтовний аналіз проблеми навчання російської мови інтегровано з англійською мовою.

Аналіз науково-методичної літератури виявив, що в теорії та практиці навчання російської мови розглянуто певні теоретичні та практичні аспекти формування мовного й комунікативно-мовленнєвого розвитку учнів початкової школи. Однак проблема формування ЛЗ школярів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови, використовуючи зіставлення з англійською мовою, ще не була предметом спеціальної комплексної розвідки, що зумовило вибір теми наукового дослідження **«Інтегративний підхід як засіб формування лінгвістичних здібностей учнів 3-х класів»**.

Актуальність наукового пошуку детермінована: а) вимогами сучасної освіти щодо формування ЛЗ молодших школярів; б) недостатнім розробленням теоретичних основ формування мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь, які є основою ЛЗ; в) необхідністю розв’язання з позицій сучасної психології, лінгвістики, лінгводидактики питань, стосовно змісту роботи з формування ЛЗ учнів.

**Зв'язок роботи з науковими програмами, планами, темами.** Наукове дослідження «Інтегративний підхід як засіб формування ЛЗ учнів 3-х класів» виконано відповідно до напрямів наукової теми кафедри слов'янської філології «Актуальні проблеми славістики та методики викладання слов'янських мов» (реєстраційний номер 0117U005616), що є частиною загальноуніверситетської теми Херсонського державного університету «Провідні тенденції підготовки фахівців у галузі освіти в контексті Болонського процесу» (державний реєстраційний номер 0109U002277), а також теми кафедри рідної мови та літератури в початковій школі Придністровського державного університету ім. Т. Г. Шевченка «Актуальні проблеми викладання російської мови та літератури в початковій школі». Тему наукового дослідження затверджено вченою радою Придністровського державного університету (протокол від 30.05.2018 № 9) та уточнено вченою радою Херсонського державного університету (протокол від 27.11.2019 № 11).

**Об’єктом дослідження** є процес формування ЛЗ учнів 3-х класів у школах з російською мовою навчання.

**Предмет дослідження** – методика формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови, використовуючи зіставлення з англійською мовою.

**Мета дослідження** полягає в теоретичному обґрунтуванні, розробленні та експериментальній апробації методики формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою.

. Відповідно до мети окреслено такі **завдання:**

* установити лінгвометодичні передумови та психологічні умови формування ЛЗ учнів 3-х класів;
* виявити дидактичні основи формування ЛЗ учнів з позиції інтегративного підходу;
* проаналізувати сучасний стан проблеми формування ЛЗ учнів на основі інтегративного підходу в теорії та практиці навчання мовам;
* визначити критерії та схарактеризувати рівні ЛЗ учнів 3-х класів;
* створити лінгводидактичну модель і на її основі розробити методику формування ЛЗ учнів;
* апробувати та здійснити перевірку ефективності методики формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу.

**Гіпотеза дослідження**. Формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу буде успішним, якщо під час навчання: 1) ураховувати лінгвометодичнi та психологічні чинники формування ЛЗ учнів; 2) виявити дидактичні засади, що забезпечують специфіку формування ЛЗ учнів; 3) визначити загальнодидактичнi, загальнометодичні та частковометодичнi принципи навчання; доцільність використання методiв, прийомiв навчання, видiв вправ, спрямованих на розвиток ЛЗ школярів; 4) розробити програму, лінгводидактичну модель та експериментально перевірити їх.

Для досягнення мети були використані такі **методи** дослідження:

* *теоретичні* (аналіз психологічної, педагогічної, лінгвометодичної літератури для з'ясування підходів учених до розв’язання проблеми й обґрунтування понятійно-категоріального апарату; аналіз програм, підручників, навчальних посібників з метою визначення рівня розроблення досліджуваної проблеми; вивчення теоретико-правової бази навчання російської та англійської мов;
* *емпіричні* (цілеспрямоване спостереження за навчальним процесом, анкетування, що дало змогу виявити реальний стан навчального процесу та намітити перспективи дослідження);
* *експериментальні* (констатувальний зріз – для педагогічної оцінки вихідного рівня лінгвістичних здібностей учнів 3-х класів на засаді знань, отриманих на уроках російської та англійської мов; формувальний експеримент – для впровадження в навчальний процес експериментальної методики; контрольний експеримент – для перевіряння ефективності запропонованої методики);
* *статистичні* (кількісний та якісний аналіз експериментальних даних) з метою отримання достовірних результатів і підтвердження ефективності впровадженої методики формування ЛЗ учнів 3-х класів.

**Наукова новизна** дослідження полягає в тому, що *вперше розроблено й експериментально перевірено* методику формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою; *теоретично обґрунтовано й описано* лінгвометодичні, психологічні та дидактичні засади, що розкривають специфіку формування ЛЗ учнів; *окреслено* структуру ЛЗ та місце мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь у їхній структурі; *проаналізовано* сучасний стан роботи з формування ЛЗ учнів у процесі навчання російської мови; *визначено* критерії та рівні сформованості ЛЗ учнів 3-х класів; *створено* авторську модель формування ЛЗ учнів у процесі навчання російської мови, використовуючи зіставлення з англійською мовою; *створено й впроваджено* систему вправ на текстовій основі, спрямовану на формування ЛЗ учнів; *уточнено* поняття «лінгвістичні здібності» (сутність, зміст, структура відповідно до особливостей навчання російської та англійської мов за допомогою інтегративного підходу); *подальшого розвитку* набула методика роботи з лексико-граматичними розрядами слів у процесі інтеграції навчального матеріалу з російської та англійської мов.

**Практичне значення отриманих результатів** полягає в тому, що в навчальний процес упроваджено методику формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови у процесі зіставлення її з англійською мовою.

Матеріали дослідження можуть бути використані вчителями-практиками, методистами в системі підготовки й перепідготовки педагогічних кадрів, для проведення практичних занять з методики викладання російської мови у вищих закладах освіти.

**Достовірність наукових положень**, **висновків і рекомендацій** обумовлена психологічним, лінгвістичним, дидактичним обґрунтуванням вихідних положень; критичним аналізом фактичного матеріалу, результатами констатувального, формувального та контрольного етапів експерименту; урахуванням принципів навчання; використанням комплексу методів і прийомів дослідження відповідно до мети, завдань, об'єкта, предмета наукового пошуку; достатнім обсягом експериментальних даних і якісно-кількісним аналізом їх; упровадженням у навчальний процес загальноосвітніх навчальних закладів початкового ступеня розробленої методики формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови у процесі зіставлення її з англійською мовою.

**Основні етапи дослідження.** Експериментальна робота проводилася в три етапи.

На першому етапі (2013–2015 рр.) теоретично обґрунтовано тему дисертації; визначено об’єкт, предмет, мету й завдання, робочу гіпотезу, методи наукового пошуку; проаналізовано науково-методичну літературу з теми дослідження; установлено лінгвометодичні, психологічні, дидактичні засади формування ЛЗ, теоретично визначено структуру та зміст ЛЗ; проаналізовано шкільні програми й підручники з російської та англійської мов; проведено анкетування вчителів російської та англійської мов; систематизовано отримані результати, підтверджено актуальність проблеми, що розглядається. Визначено критерії та схарактеризовано рівні сформованості ЛЗ учнів 3-х класів.

На другому етапі (2015–2017 рр.) оброблено й резюмовано результати констатувального зрізу; розроблено лінгводидактичну модель, програму експериментального навчання та методику формування ЛЗ учнів 3-х класів; проведено формувальний експеримент.

На третьому етапі (2017–2019 рр.) здійснено якісний і кількісний аналіз даних експериментального навчання; узагальнено його результати; визначено ефективність запропонованої методики; обґрунтовано висновки; завершено оформлення дисертаційного дослідження.

**Упровадження результатів дослідження** здійснювалося на базі середніх загальноосвітніх навчальних закладів м. Рибниця: МОЗ «Рибницька російсько-молдавська середня загальноосвітня школа № 9» (акт від 30.08.2018 № 245), МОЗ «Рибницька середня загальноосвітня школа № 3» (акт від 31.05. 2018 № 147 / 01-03), МОЗ «Рибницька російська гімназія № 1» (акт від 31.05.2018 № 381) та м. Кам'янка: МОЗ «Каменська загальноосвітня середня школа № 2 з гімназичними класами» (акт від 29.09.2019 № 361), МОЗ «Каменська загальноосвітня середня школа № 3» (акт від 19.06.2019 № 64). На різних етапах у педагогічному експерименті взяли участь 42 вчителі й 265 учнів 3-х класів шкіл з російською мовою навчання.

**Апробація матеріалів дисертації**. Основні положення дисертації обговорено на засіданні кафедри слов'янської філології Херсонського державного університету (протокол № 4-а від 11.11.2019), кафедри рідної мови та літератури в початковій школі Придністровського державного університету ім. Т. Г. Шевченка. Різні аспекти дослідження відбито у виступах на наукових заходах різного рівня: ***міжнародних*** *конференціях* «Михайло-Архангельські читання (м. Рибниця, 2013) (стаття), «VII Міжнародні читання пам'яті Михайла Матусовського» (м. Луганськ, 2014) (тези), «Модернізація педагогічної освіти як основа інтенсифікації професійної та світоглядно-методологічної підготовки вчителя сучасної школи»: (м. Дрогобич, 2014) (стаття), «Традиції та новаторство в філологічних дослідженнях» (м. Бельці, 2015) (стаття), «Actual Problems of Science and Education» (м. Будапешт, 2017) (стаття), «Actual aspects of pedagogy and psychology of elementary education» (м. Прага, 2017) (стаття), «Мова і культура» (м. Київ, 2017) (стаття), «Наука ІІІ тисячоліття: пошук, проблеми, перспективи розвитку» (м. Бердянськ, 2019) (тези), «Проблеми лінгвістики та методики навчання іноземних мов у світлі міжкультурної комунікації» (м. Рибниця, 2019) (доповiдь), «Стратегії розвитку сучасної освіти i науки» (м. Бердянськ, 2020) (тези); «Філологія та лінгводидактика в умовах євроінтеграції: сьогодення і перспективи» (м. Херсон, 2020) (стаття); ***усеукраїнських*** *конференціях*: «Науково-методичні основи сучасного навчально-виховного процесу у вищих навчальних закладах: актуальні проблеми, досвід, перспективи вдосконалення» (м. Харків, 2013) (стаття), «Актуальнi проблеми слов'янської фiлологiї» (м. Запоріжжя, 2018) (стаття); ***республіканському*** науково-практичному семінарі з міжнародною участю «Актуальні проблеми викладання російської мови та літератури в початковій школі» (м. Тирасполь, 2015) (стаття).

**Публікації.** Основні положення та результати дослідження висвітлено у 18 одноосібних наукових працях, зокрема у восьми статтях у фахових виданнях, затверджених МОН України; чотирьох статтях, надрукованих в інших виданнях України; трьох статтях у виданнях іноземних держав; трьох тезах.

**Структура й обсяг дисертації** визначається загальною концепцією, метою, завданнями та логікою дослідження. Робота складається зі вступу, трьох розділів, висновків із них, загальних висновків, списків використаних джерел (339 найменування) та 6 додатків. Загальний обсяг дисертаційного дослідження – 281 сторінка, iз яких 188 сторінок основного тексту, що містить 15 таблиць, 2 рисунки та 2 схеми.

**ОСНОВНИЙ ЗМІСТ ДИСЕРТАЦІЇ**

У **вступі** обґрунтовано вибір теми дослідження, указано зв'язок роботи з науковими темами; визначено об'єкт, предмет, мету й завдання дослідження; сформульовано гіпотезу; з’ясовано методи, наукову новизну, практичне значення та достовірність результатів; подано відомості про експериментальну базу й етапи дослідження, структуру й обсяг роботи.

У першому розділі – **«Теоретичні основи формування лінгвістичних здібностей учнів з опорою на інтегративний підхід»** – на основі критичного аналізу наукової літератури розкрито та аргументовано лiнгвометодичнi, психологічні й дидактичні засади формування ЛЗ учнів з позицій інтегративного підходу; уточнено поняття дослідження «лінгвістичні здібності».

Поняття *лінгвістичні здібності* розглядається в галузі таких наук, як лінгвістика, психолінгвістика, психологія, лінгводидактика. Науковці (Б. Бєляєв, І. Зимня, О. Леонтьєв, І. Овчинникова, О. Ушакова та ін.) звертають увагу, що неможливо вивести універсальну дефініцію, яка б характеризувала ЛЗусебічно. Це свідчить про складність досліджуваного феномену й про різні підходи до вивчення його.

У контексті дослідження *лінгвістичні здібності* визначаємо як комплексне явище, структура якого містить: а) аспектні мовні знання на певному рівні; б) мовні й комунікативно-мовленнєві вміння, завдяки яким учень розуміє та будує нові висловлювання відповідно до комунікативної ситуації. Формування ЛЗ ґрунтується на навчанні аспектам мови та на розвиткові вмінь у межах системи правил, прийнятих у мові для вираження думок. Складність і неоднозначність у визначенні ЛЗ є цілком закономірними, оскільки здібності – категорія психологічна, а вміння й навички – категорії дидактичні, але вони виконують ключову роль у формуванні та розвитку здібностей.

Для виокремлення знань і вмінь, що складають ЛЗ, було проаналізовано наукові праці з лінгвістики (Д. Арбатський, Л. Введенська, В. Корнєв, Л. Щерба, Л. Якубінський та iн.), психолінгвістики (В. Бєлянин, І. Зимня, І. Овчинникова, О. Ушакова та iн.), лінгводидактики (Е. Аркадьєва, М. Кудряшова, З. Сироткіна, М. Успенський, М. Ушаков, М. Шанський та iн.). Визначено, що лінгвістичні знання включають лексико-граматичне значення частин мови, їхні морфологічні ознаки, особливості сполучуваності, уживання; етимологію слова; ознаки, що становлять основу лексичного значення слова, пов'язані з його внутрішньою формою; смислову, експресивну відмінність лексичних одиниць, які утворюють синонімічний ряд, а також умови доречного використання їх у мовленні; способи вираження протилежного значення слова; приналежність слова до тематичної групи; способи вираження національної культури (соціокультурна лексика); зовнішні ознаки, що дозволяють визначати походження слів; правила утворення частин мови; правила конструювання словосполучень, речень, тексту тощо.

З'ясовано, що формування ЛЗ зумовлено вміннями порівнювати деякі граматичні категорії (рід і число іменників та iн.); розмежовувати форми часів дієслова; зіставляти запозичені слова, визначаючи їхній склад; використовувати етимологічні довідки для розкриття значень слів з урахуванням реального співвідношення морфемного та лексичного значень; установлювати семантичний та синтагматичний зв'язки прикметників з іменниками; виявляти функції дієслова в реченні; утворювати частини мови різними способами; зіставляти порядок слів у реченні, конструювати речення відповідно до комунікативного завдання та ін.

У результаті аналізу спеціальної літератури (Н. Валгіна, А. Залiзняк, Є. Ізраїлевич, Л. Касаткiн, К. Качалова, Дж. Кетфорд, Р. Ладо, Г. Нiккель, Г. Хельбіг, М. Шанський та ін.) установлено, що ***лiнгвометодичну*** базу ***(основу)*** формування ЛЗ учнів складають основні положення: а) урахування специфіки граматичних категорій частин мови (іменник, прикметник, дієслово) у російській та англійській мовах; б) опора на накопичені учнями аспектні знання мови на певному рівні та сформованi на їхній основі мовні й комунікативно-мовленнєві вміння, завдяки яким учень розуміє та будує нові висловлювання; в) використання етимології як методу розкриття внутрішньої форми слів, у яких чітко виявляється певне співвідношення між морфемним складом і лексичним значенням слова; г) органічне поєднання завдань, спрямованих на засвоєння способів вираження національної культури (соціокультурна лексика) й формування комунікативно-мовленнєвих умінь; д) звернення до різних способів створювання частин мови; е) орієнтування на одиниці мови (слово та речення), що є потенційним джерелом здійснення порівняльних зв'язків.

У перебігу дослідження ключову функцію у формуванні ЛЗ виконує інтегративний підхід. Аналіз поглядів дослідників (М. Везерова, Л. Григорян, В. Загв’язинський, Б. Кедров, М. Ушаков, Л. Швецова та ін.) на розуміння понять *інтеграція* та *інтегративний підхід* дав змогу з'ясувати, що зазначений підхід забезпечує взаємозв'язок і взаємозалежність як усередині навчального предмета (внутрішньопредметна інтеграція, наприклад: лексика й морфологія, морфологія й синтаксис та ін.), так і між навчальними дисциплінами (російська й українська мови, російська й англійська мови та ін.). Доведено, що основними поняттями інтегративного підходу є цілісність, однотипність частин і елементів, загальні цільові настанови його елементів. Аргументом для інтеграції навчальних предметів учені (М. Берулава, І. Звєрєв, М. Кедров, К. Колесiна, М. Максимова, Н. Свєтловська, В. Фоменко та iн.) уважають ідентичність предмета дослідження, його структури, функцій, методів та засобів пізнання. У контексті інтегративного підходу використовуються механізми зв'язку між методикою та лінгвістикою, психологією та педагогікою. На основі альянсу таких дисциплін, як російська та англійська мови, установлюються зв'язки порівняльного характеру.

Студіювання наукових досліджень у галузі психології (О. Арцишевська, Л. Виготський, Л. Ганшоу, І. Зимня, М. Кабардов, Д. Керролл, Д. Кормос, О. Леонтьєв, П. Робінсон, С. Сапон, Р. Спаркс, Б. Теплов, М. Холодна, О. Шахнарович та iн.) дав змогу з’ясувати й схарактеризувати ***психологічні умови*** формування ЛЗ учнів.

Виявлено, що ефективним мотиваційним чинником навчання молодших школярів є інтерес до навчального мовного матеріалу російської та англійської мов і бажання різноманітної комунікації (Ю. Кулюткин, О. Малихіна, Г. Сухобська та iн.). Установлено, що успішність формування ЛЗ визначається засвоєнням знань, уміннями актуалізувати та використовувати отримані знання в акті комунікації. Цей процес зумовлений: а) інтересом, викликаним навчальним матеріалом, й особистим емоційно-чуттєвим ставленням учнів до нього; б) реалізацією дій та операцій з ініціативою (М. Гохлернер, Г. Ейгер, Р. Нємов, В. Чудновський та iн.)

Пiд час формування ЛЗ важливим є дотримання логічного узгодження складників засвоєння (І. Ільясов, Г. Костюк, В. Крутецький, С. Рубінштейн та ін.) мовного та мовленнєвого матеріалу. Це положення детерміновано взаємозв'язком і взаємодією всіх елементів засвоєння (сприйняття, розуміння, запам’ятовування, застосування).

Визначено роль вольового імпульсу (волі) учнів, прояву постійної наполегливості в навчальній діяльності з формування ЛЗ. Унаслідок цього важливо, щоб навчання в межах інтегративного підходу сприяло збереженню вольових зусиль учнів щодо засвоєння мов.

На підставі вивчення теоретичних матеріалів визначено, що фахівці (О. Арцишевська, Д. Керролл, Д. Кормос, П. Робінсон, С. Сапон та iн.) виокремлюють такі характеристики ЛЗ: мотиваційні, когнітивні та комунікативні, пропорція яких визначається рівнем оволодіння мовою. У результаті вивчення російської та англійської мов, формується здібність, що детермінується мотиваційним, когнітивним i комунікативним складниками, якi актуалізуються на певних етапах засвоєння мови.

Урахування вікових особливостей учнів (О. Киричук, Г. Костюк, В. Пенфилд, Л. Робертс, Д. Фельдштейн, В. Цетлін та iн.) забезпечує оптимальні умови для формування ЛЗ; дає змогу раціонально організувати процес навчання; розраховувати на якісний результат навчальної діяльності; стимулювати учнів до більш глибокого розуміння мов.

Засвоєння знань про досліджувані граматичні категорії частин мови, формування вмінь і навичок вибору та визначення цих категорій в акті комунікації становить сутність формування ЛЗ та залежить від ситуації, коли опора на інтегративний підхід: а) зумовлює свідому ініціативну практику учнів щодо досліджуваної мови; б) співвідноситься з узаємообумовленими етапами засвоєння навчального матеріалу (сприйняття, розуміння, запам’ятовування, застосування); в) залежить вiд волі учнів, виявлення наполегливості до накопичення знань і виконання навчальних операцій, спрямованих на формування мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь; г) актуалізація мотиваційних, когнітивних і комунікативних складників ЛЗ у процесі навчання мови; д) ураховує віковi та психологічнi особливостi молодших школярів у процесі мовного навчання.

Методика формування ЛЗ учнів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою вимагає врахувати ***дидактичні основи.*** Виходячи з основних положень загальної дидактики (Ю. Бабанський, О. Матюшкін, М. Поташник, М. Скаткін та ін.) та лінгводидактики російської мови (Є. Голобородько, І. Ґудзик, Л. Демченко, Г. Михайловська, І. Пахненко, Н. Пашківська, В. Статівка, Л. Федоренко та ін.), установлено, що результативність роботи з формування ЛЗ учнів залежить від вибору *принципів навчання*. Провідними принципами виділяємо: 1) *загально дидактичні:* традиційні (систематичності й послідовності, свідомості й творчої активності, мотивації навчальної діяльності, індивідуалізації, свідомості й творчої активності) та сучасні (співпраці й діалогу, креативності); 2) *загальнометодичні* (комунікативної спрямованості, єдності вивчення одиниць мови та навчання мовлення, функційний, розвитку почуття мови); 3) *частковометодичні* (принцип інтеграції, когнітивний, парадигматичний, синтагматичний, екстралінгвістичний, соціокультурний, текстоцентричний та порівняльний).

На основі дослідження особливостей частковометодичних принципів установлено, що реалізація їх буде сприяти формуванню ЛЗ. Стратегічним принципом у створенні експериментальної методики формування ЛЗ на основі інтегративного підходу визначено принцип інтеграції. Учені (М. Баранов, А. Дейкіна, В. Максимова, Т. Пахнова, М. Ушаков, М. Шанський, Л. Ходякова та ін.) погоджуються, що реалізації цього принципу сприяє «внутрішній» зв'язок мов, який закладено в самій сутності навчальних предметів філологічного циклу.

Умовою реалізації принципу інтеграції є зокрема коректне залучення фактів англійської мови, що розширює можливості вчителя у використанні нових прийомів навчання російської мови. При цьому необхідно враховувати розуміння учнями значущості засвоєних лінгвістичних відомостей і сформованих пiд час навчання російської мови інтегровано з англійською мовою умінь і навичок для подальшого навчання.

Реалізація когнітивного принципу безпосередньо залежить від усвідомлення учнями запропонованих навчальних завдань, володіння раціональними навчальними діями та вміннями здійснювати самоконтроль.

Важливими передумовами реалізації екстралінгвістичного принципу та тісно пов'язаного з ним соціокультурного принципу є вміння співвідносити досліджувані лексеми з реаліями, коректно інтерпретувати мовні одиниці, що відбивають соціокультурну реальність, аналізувати семантику порівнюваних одиниць російської та англійської мов.

Упровадження парадигматичного й синтагматичного принципів зумовлює осмислення учнями семантичних відношень досліджуваних частин мови в тексті та роботу з лексичної парадигми мовних одиниць російської та англійської мов.

Однією з основних умов успішності реалізації текстоцентричного принципу пiд час формування ЛЗ є детально продуманий добір дидактичного матеріалу вправ – текстів, на основі яких учні пізнають правила вживання одиниць мови (частин мови) для досягнення цілей комунікації, у тому числі міжкультурної комунікації. При цьому принциповою вимогою реалізації порівняльного принципу є використання текстових завдань на зіставлення частин мови російської та англiйської.

Результативність формування ЛЗ учнів на основі інтегративного підходу залежить від застосування *методів навчання*, що об’єднують в одне ціле навчальну діяльність учителя й учнів.

В експериментальному навчанні застосовувалися традиційні методи: теоретичні (пояснювально-ілюстративний та частково-пошуковий), теоретико-практичні (спостереження), практичні (імітація, порівняння, реконструювання, конструювання, продукування текстів), методи контролю та оцінки (самоконтролю та самооцінки) й інноваційні (активний та інтерактивний). Ефективній роботі учнів з формування ЛЗ сприяла методично грамотна реалізація *прийомів навчання*: класифікацій, виключення зайвого слова, знаходження спільного між словами, семантизацiї нових слів.

Обов'язковою умовою ефективності експериментального навчання є правильно побудована *система вправ*. З метою створення ефективної системи розглянуто описані в методиці російської мови (О. Архипова, М. Баранов, Г. Іваницька, А. Купалова, М. Львов, Г. Михайловська, Н. Пашківська, В. Статівка, Т. Ладиженська та ін.) й методиці іноземних мов (Н. Гез, М. Ляховицький, О. Миролюбов, Ю. Пассов, С. Шатілов та ін.) класифікації вправ. Основними видами визначено рецептивні, репродуктивні, конструктивні та продуктивні вправи.

*Рецептивнi* вправи спрямовані на сприйняття та розпізнавання частин мови в єдності всіх їхніх властивостей, де інтегративний підхід виступає як умова активізації сприйняття навчального матеріалу та формування в школярів пізнавальних дій.

Метою виконання *репродуктивних* вправ було закріплення сформованих у школярів умінь виконувати комплекс дій для визначення граматичних категорій (іменника, прикметника, дієслова); відтворення цих частин мови з урахуванням виявлених характеристик їх у структурі речення або тексту.

*Конструктивні* вправи забезпечують збагачення активного та пасивного словника учнів (виконання синонімічних і антонімічних замін, добір лексичних одиниць на основі мовної ситуації, складання тематичних груп слів, конструювання словосполучень і речень, трансформація висловлювання відповідно до поставлених завдань, перекладання з англійської мови російською).

*Продуктивні* вправи орієнтовані на створення власного тексту на основі авторського (та без основи) з використанням досліджуваних частин мови; побудову оцінних висловлювань, що спонукають виявити своє ставлення до повідомлюваного.

Системний аналіз лiнгвометодичних, психологічних та дидактичних основ як цілісної системи підтвердив актуальність дослідження, дав змогу розробити й упровадити в навчальний процес експериментальну методику.

У другому розділі **–** **«Проблема формування лінгвістичних здібностей за допомогою інтегративного підходу в сучасній шкільній мовній практиці»** **–** проаналізовано чинні в Придністровській Молдавській Республіці програми та підручники російської та англійської мов для 3-х класів; вивчено стан роботи з формування ЛЗ учнів початкової школи; виявлено критерії та рівні сформованості ЛЗ учнів 3-х класів; визначено причини низького рівня сформованості ЛЗ третьокласників; висвітлено перебiг і результати констатувального етапу експерименту.

Аналіз навчально-методичного забезпечення засвідчив, з одного боку, актуальність проблеми формування ЛЗ учнів у процесі навчання російської та англійської мов, а з другого – недостатнє розроблення її в програмних документах.

На основі детального аналізу програм з російської та англійської мов доведено, що сучасна методика орієнтована на мовну освіту та мовленнєвий розвиток учнів, на активне засвоєння ними лінгвістичних знань, що відіграють важливу роль у розвитку ЛЗ. Відповідно до цього учні вивчають лексико-граматичні розряди слів на синтаксичній основі й вчаться розв’язувати комунікативні завдання.

Разом із тим у чинних програмах ідея формування ЛЗ учнів з опорою на інтегративний підхід розглядається фрагментарно: недостатньо уваги приділяється формуванню та розвитку мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь, спрямованих на роботу з ЛЗ в процесі мовного навчання. Практика підтверджує, що на уроках російської мови не повною мірою використовують продуктивні вправи, фрагментарно презентують завдання інтегративного характеру, які забезпечують ефективне формування ЛЗ учнів.

Аналіз матеріалів підручників з російської та англійської мов виявив, що для формування ЛЗ учнів вони містять недостатню кількість вправ інтегративного характеру, а кількість завдань, спрямованих на розвиток мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь як основи формування ЛЗ, обмежена. Це створює бар'єр для належного формування ЛЗ учнів.

*Констатувальний етап експерименту* складався з двох частин: *інформаційно-аналітичн**ої* (анкетування вчителів, спостереження за навчальним процесом на уроках російської та англійської мов) і *діагностувальн**ої* (контрольний зріз знань i вмінь у 3-х класах). За результатами констатувального етапу експерименту зроблено висновки про недостатній рівень ЛЗ третьокласників.

Аналіз анкетування вчителів виявив, що більшість опитаних педагогів поділяють думку про те, що інтегративний підхід сприяє формуванню ЛЗ.

З метою отримання об'єктивних відомостей про рівні сформованості ЛЗ учнів 3-х класів було проведено діагностувальну частину констатувального етапу експерименту.

Ураховуючи структуру ЛЗ, на підставі програмних вимог до рівнів мовної й комунікативно-мовленнєвої підготовки учнів, визначено критерії сформованості мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь, які є основою розвитку ЛЗ: уміння третьокласників знаходити, визначати частини мови за характерними ознаками в російській та англійськіймовах; розуміти їхні загальні та розпізнавальнi особливості в досліджуваних мовах; утворювати одну частину мови від іншої; складати тематичні ряди слів; вибирати слова, які відрізняються від інших за певними показниками; визначати слова іншомовного походження; застосовувати частину мови з урахуванням поставленої мети; конструювати словосполучення, речення та створювати власні тексти, коректно використовуючи необхідні іменники, прикметники та дієслова.

Аналіз результатів контрольного зрізу здійснювався за чотирма рівнями сформованості ЛЗ: високий, достатній, середній та низький.

*Високий рівень.* Учні бездоганно й самостійно виконують усі завдання: без допомоги вчителя визначають i утворюють необхідні частини мови залежно від цільової настанови; без помилок складають тематичні групи слів; указують слова, що відрізняються від інших за певними показниками й пояснюють свій вибір; правильно добирають антоніми до прикметникiв; безпомилково визначають слова іншомовного походження; граматично правильно будують словосполучення й речення, доречно вживаючи в них частини мови відповідно до завдання; доцільно пропонують варіант заголовка до тексту.

*Достатній рівень.* Учні переважно правильно виконують усі завдання: не в усіх випадках визначають i утворюють необхідні частини мови; здатні складати тематичні групи слів; не в повному обсязі виявляють слова, що відрізняються від інших за певними показниками, і не завжди можуть пояснити свій вибір; добирають антоніми до прикметникiв; припускають окремi неточності пiд час визначення слів іншомовного походження, спираючись на їхню зовнішню форму; не завжди коректно складають словосполучення й речення із запропонованих слів; пропонують заголовок до тексту.

*Середній рівень*. Учні виконують більшу частину завдань правильно (або частково правильно): відчувають труднощі під час визначення та утворення необхідних частин мови залежно від цільової настанови; в обмеженій кількості складають тематичні групи слів, неточно визначають слова, що відрізняються від інших за певними показниками (граматична категорія, походження, функціювання в мові); допускають значне число помилок у процесi добору антонімів до прикметникiв; мають проблеми з визначенням слів іншомовного походження; порушують послідовність оформлення думки в реченнях; не завжди доцільно пропонують заголовок до тексту.

*Низький рівень.* Учні не можуть визначити й утворити з урахуванням завдання необхідні лексико-граматичні одиниці; не вміють складати тематичні групи слів; не розмежовують слова, що відрізняються від інших за певними показниками; не можуть добирати антоніми до прикметникiв; їм важко визначити слова іншомовного походження; вони не здатні правильно побудувати словосполучення й речення; не прагнуть запропонувати заголовок до тексту.

Якісний та кількісний аналіз констатувального зрізу дав можливість з'ясувати показники рівнів сформованості ЛЗ учнів, що були визначенi для експериментальних класів: високого рівня досягли 16,3 % третьокласників, достатнього – 20 %, середнього – 41,9 % низького – 21,8 %.

Результати констатувального етапу експерименту підтвердили необхідність у створенні методики формування ЛЗ на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою.

У третьому розділі – **«Експериментальна методика формування лінгвістичних здібностей учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу»** – схарактеризовано організацію експериментального навчання, сформульовано мету та завдання навчального процесу; укладено програму експериментального навчання, розроблено лінгводидактичну модель формування ЛЗ третьокласників; описано специфіку системи вправ для розвитку мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь, які представляють основу ЛЗ; описано формувальний та контрольний етапи експерименту (зміст, перебіг і результати експериментальної роботи), доведено ефективність пропонованої методики.

*Метою* експериментального навчання стало формування ЛЗ учнів 3-х класів у процесі інтеграції навчального матеріалу з російської та англійської мов за розробленою методикою.

Мета експериментального навчання конкретизується *завданнями*: 1) укласти програму експериментального навчання, керуючись визначеними принципами; 2) створити лінгводидактичну модель (рис. 1) і розробити методику формування ЛЗ на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою; 3) перевірити доступність дібраних теоретичних відомостей про досліджувані частини мови (іменник, прикметник, дієслово) у російській та англійській мовах і підтвердити доцільність цих знань для формування ЛЗ школярів; 4) уточнити обсяг мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь, що забезпечують формування ЛЗ учнів; 5) виявити ефективність дібраних практичних методів і прийомів для розроблення системи вправ, яка спрямована на формування ЛЗ учнів 3-х класів; 6) експериментально перевірити ефективність створеної методики.

Зміст експериментального навчання представлено такими компонентами: комплексом знань про досліджувані частини мови (іменник, прикметник, дієслово), переліком мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь розпізнавання / вибору зазначених частин мови у вербальному спілкуванні, формування яких визначає основне завдання роботи з ЛЗ учнів на основі інтегративного підходу.

Експериментальне навчання охоплювало три етапи: рецептивний, репродуктивно-конструктивний, продуктивний.

На *рецептивному* етапі здійснювалося розпізнавання частин мови (іменника, прикметника, дієслова) у висловлюванні російською та англійською мовами. Цей етап був підготовкою до усвідомлення характерних ознак частин мови, розуміння й оволодіння спільними та індивідуальними особливостями в російській та англійській мовах для подальшого використання у власній мовленнєвій практиці. Під час навчання на аналізованому етапі мотивувалося вивчення частин мови за допомогою спостереження над текстовим матеріалом пізнавально-культурологічного змісту, формувався світогляд мовної особистості, готової до засвоєння російської культури і міжкультурної (російської та англійської) комунікації.

Дидактичне завдання *репродуктивно-конструктивного* етапу полягало в удосконаленні вмінь школярів відтворювати досліджувані частини мови в готових висловлюваннях; визначати морфологічні ознаки іменника, прикметника, дієслова в російській мові та порівнювати їх з відповідними мовними одиницями в англійській мові на основі інтегративного підходу шляхом конструктивних і трансформацiйних операцій; конструювати речення відповідно до комунікативного завдання; відновлювати деформовані речення або текст; коректно перекладати словосполучення й речення з англійської мови російською. На цьому етапі здійснювалося паралельне вивчення морфології та лексикології з метою вдосконалення вмінь правильного вживання частин мови в різних висловлюваннях й аналізом їх; закріплювалися та поглиблювалися теоретичні відомості про іменник, прикметник, дієслово російської мови у порівняння з англійською.

**IНТЕГРАТИВНИЙ ПIДХIД**

**Зміст навчання російської мови**

**Мета** – формування лінгвістичних здібностей учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в зіставленні її з англійською мовою.

**Комплекс знань про мову,**

**що формується на синтаксичній основі**

**ПРИНЦИПЫ**

***общедидактические:***

наглядности, доступности, систематичности и последовательности, сознательности и творческой активности, преемственности и перспективности, мотивации учебной деятельности; индивидуализации;

***общеметодические****:*

коммуникативной направленности, единства изучения единиц языка и обучения речи, функциональный, развития чувства языка;

***частнометодические:***

принцип интеграции, когнитивный, парадигматический, синтагматический, экстралингвистический, социокультурный, текстоцентрический и сопоставительный.

**МЕТОДЫ И ПРИЁМЫ**

теоретические (объяснительно-иллюстративный и частично-поисковый);

теоретико-практические (метод наблюдения)> приёмы: классификаций лексем, исключение лишнего слова из ряда предложенных, нахождение общего между словами, семантизация новых слов;

практические (имитационный, реконструирование, конструирование, сравнение и продуцирование)> приёмы обогащения лексического запаса:

а) словарная работа; б) работа над составлением словосочетаний, предложений, текстов;

методы контроля и оценки (самоконтроля и самооценки);

активный и интерактивный.

**Комплекс знаний об изучаемых частях речи (имени существительном, имени прилагательном, глаголе)**

**Мовні та комунікативно-мовленнєві вміння**

як підґрунтя для формування лінгвістичних здібностей

**Англійська мова**

лексичні та морфологічні одиниці для зіставлення

****

**Російська мова**

- морфологія

- лексика

- словотвір

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ПРИНЦИПИ** | | |
| ***загальнодидактичні:***  традиційні (наочності, доступності, систематичності й послідовності, свідомості й творчої активності, наступності й перспективності, мотивації навчальної діяльності, індивідуалізації);  сучасні (співпраці й діалогу, креативності); | ***загальнометодичні****:*  комунікативної спрямованості, єдності вивчення одиниць мови та навчання мовлення, функційний; розвитку почуття мови; | ***частковометодичні:***  принцип інтеграції, когнітивний, парадигматичний, синтагматичний, екстралінгвістичний, соціокультурний, текстоцентричний та порівняльний |
| **МЕТОДИ ТА ПРИЙОМИ** | | |
| ***традиційні:*** | | |
| ***теоретичні*** (пояснювально-ілюстративний, частково-пошуковий); | ***теоретико-практичні*** (спостереження)  прийоми: класифікація, виключення зайвого слова, знаходження спільного між словами, семантизацiя нових слів; | ***практичні*** (імітація, порівняння, реконструювання, конструювання, продукування текстів); |
| ***методи контролю та оцінки*** (самоконтролю та самооцінки); | | |
| ***iнноваційні****:* активний та інтерактивний | | |

**ЕТАПИ**

**Упражнения**

**ПРОДУКТИВНИЙ**

**РЕПРОДУКТИВНО-КОНСТРУКТИВНИЙ**

**РЕЦЕПТИВНИЙ**

визначення й порівняння в російській та англійській мовах морфологічних ознак, синтаксичних функцій іменника, прикметника, дієслова; виконання синонімічних і антонімічних замін, добір лексичних одиниць на основі мовної ситуації, складання тематичних груп слів, конструювання словосполучень і речень, трансформація висловлювання відповідно до завдань, перекладання з англійської мови російською)

відтворення досліджуваних частин мови з урахуванням виявлених характеристик їх у структурі речення або тексту

;

конструювання речень; переклад словосполучень і речень з англійської мови російською

створення власного тексту на основі авторського (та без основи) з урахуванням комунікативного завдання та досліджуваних частин мови

сприйняття та розпізнавання частин мови в мовному висловлюванні російською та англійською мовами

**ЗМІСТ ЕТАПІВ**

**Содержание этапов**

**ПРОДУКТИВНІ**

**КОНСТРУКТИВНІ**

**РЕПРОДУКТИВНІ**

**РЕЦЕПТИВНІ**

**ВПРАВИ**

**Упражнения**

**РЕЗУЛЬТАТ - сформованість в учнів 3-х класів лінгвістичних здібностей**

**IНТЕГРАТИВНИЙ ПIДХIД**

**Рис. 1. Лінгводидактична модель формування ЛЗ учнів 3-х класів** **на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в зіставленні її з англійською мовою**

*Продуктивний* етап був спрямований на вдосконалення вмінь створювати власні висловлювання, усвідомлено використовуючи частини мови з урахуванням їхніх виявлених характеристик і поставленого комунікативного завдання. На цьому етапі навчання здійснювалося закріплення морфології на синтаксичному рівні (теми «Словосполучення», «Речення», «Текст»), що забезпечувало посилення практичної спрямованості навчання.

На ефективність формування ЛЗ упливала розроблена система вправ, яка відповідала всім етапам роботи. Наш підхід до створення системи вправ значною мірою визначали праці вчених у галузі методики російської мови О. Бистрової, Б. Есаджанян, Д. Ізаренкова, Г. Михайловської, Н. Пашківської, М. Успенського, розробки дослідників за методикою іноземних мов І. Бім, І. Грузинської, Т. Маркової, Ю. Пассова, В. Скалкіна та ін.

*Рецептивнi* вправи були спрямовані на активне сприйняття й усвідомлення граматичних категорій та синтаксичних функцій іменника, прикметника й дієслова в російській та англійській мовах на основі інтегративного підходу в процесі аудіювання або читання. Під час спостереження над уживанням (знаходженням, виділенням) іменника, прикметника та дієслова в зразкових текстах у школярів формувалися рецептивні мовні та комунікативно-мовленнєві вміння. Репродуктивні вправи сприяли осмисленню досліджуваних частин мови за допомогою зіставлення граматичних ознак мовної одиниці, звертання до словника (тлумачного, іноземних слів), до етимологічної довідки; дали можливість установлювати граматичні категорії іменника, прикметника, дієслова, відтворювати їх з урахуванням виявлених характеристик у структурі речення або тексту.

Виконання *конструктивних* вправ очікувало від учнів сформованих умінь складати тематичні груп слів; здійснювати операції з антонімічною заміною; комбінувати слова задля створення словосполучень (добір слова з поданих для довідок; із двох слів, одне з яких потрібно було відповідним чином змінити); умінь конструювати речення з досліджуваними частинами мови (іменником, прикметником, дієсловом) російської та англійської мов шляхом доповнення, заміни готового навчального матеріалу окремими компонентами (словами виучуваної частини мови, синонімами, антонімами, словами тематичної групи); умінь зіставляти досліджувані частини мови, мовні моделі російської та англійської мов); здійснювати переклад окремих слів, словосполучень і речень.

*Продуктивні* вправи були спрямовані на практичне застосування частин мови відповідно до комунікативного завдання; створення власних висловлювань російською мовою.

Робота над засвоєнням теоретичних відомостей про досліджувані частини мови (іменник, прикметник, дієслово) проводилася за такими напрямами 1) аналіз текстів російською мовою, що готують учнів до сприйняття інформації; 2) лексична робота із вказаними частинами мови залежно від слова-поняття (робота зі словником, добір синонімів, антонімів, складання тематичної групи слів); 3) аналіз тексту англійською мовою з погляду функціювання в ньому тієї чи тієї частини мови; 4) порівняльна робота (доступна учням 3-го класу) з виявленням загальних і розпізнавальних ознак у досліджуваній частині мови в російській та англійській мовах (порівняння граматичних категорій); 5) творча робота учнів (складання усно або написання невеликих оповідань з активним використанням досліджуваних частин мови).

Особливостями запропонованої методики стало врахування соціокультурної змістової лінії програми з англійської мови шляхом реалізації текстів, що відповідають тематиці зазначеної програми.

Перевіряння ефективності навчання за розробленою методикою здійснювалося під час проведення контрольного зрізу, який складався з двох частин: 1) виявлення рівня ЛЗ учнів експериментальних класів (ЕК) i контрольних класів (КК), 2) порівняльний аналіз отриманих даних. Результати виконання контрольного зрізу учнями ЕК і КК представлено в таблиці 1.

Таблиця 1

**Рівні сформованості ЛЗ учнями ЕК і КК**

**після експериментального навчання (%)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № завдання | **Рівні** | | | | | | | |
| **високий** | | **достатній** | | **середній** | | **низький** | |
| ЕК | КК | ЕК | КК | ЕК | КК | ЕК | КК |
| **1** | 22,9 | 15,4 | 32,6 | 24,6 | 34,1 | 44,6 | 10,4 | 15,4 |
| **2** | 21,4 | 16,9 | 32,6 | 23,8 | 31,9 | 43,1 | 14,1 | 16,2 |
| **3** | 24,4 | 16,9 | 26,7 | 23,8 | 36,3 | 43,1 | 12,6 | 16,2 |
| **4** | 24,5 | 16,9 | 28,1 | 22,3 | 34,8 | 40,0 | 12,6 | 20,8 |
| **5** | 23,7 | 14,6 | 31,1 | 22,3 | 31,9 | 39,2 | 13,3 | 23,9 |
| **6** | 26,7 | 16,2 | 28,1 | 23,8 | 33,3 | 42,3 | 11,9 | 17,7 |
| **7** | 24,5 | 16,9 | 29,6 | 23,1 | 34,8 | 40,0 | 11,1 | 20,0 |
| **8** | 22,2 | 16,9 | 30,4 | 22,3 | 34,1 | 42,3 | 13,3 | 18,5 |
| **9** | 20,0 | 16,2 | 33,3 | 24,6 | 35,6 | 41,5 | 11,1 | 17,7 |
| **10** | 23,7 | 15,4 | 30,4 | 26,2 | 33,3 | 42,3 | 12,6 | 16,1 |
| **Середній показник** | **223,4** | **16,1** | **30,3** | **23,6** | **34,0** | **41,4** | **12,3** | **18,9** |
| ***Різниця (ЕГ – КГ)*** | **+7,3** | | **+6,7** | | **-7,4** | | **-6,6** | |

На підставі даних табл. 1 робимо висновок, що середній якісний показник рівнів сформованості ЛЗ в учнів ЕК на 14 % вищий, ніж в учнів КК. Це підтверджує ефективність розробленої методики.

Cереднi показники рівнів сформованості ЛЗ у третьокласників до й після експериментального навчання представлено в діаграмі (рис. 2).

Рис. 2. **Динаміка рівнів сформованості ЛЗ учнів ЕК**

Якість навчання (високий і достатній рівні) школярів ЕК порівняно з даними констатувального зрізу стала вищою – на 17,4 %.

Результати експериментального навчання й порівняння середніх показників рівня сформованості ЛЗ третьокласників до й після експерименту свідчать про ефективність розробленої методики.

**ВИСНОВКИ**

Узагальнення результатів дослідження дає підстави для таких висновків:

1. Вивчення лінгвометодичних, психологічних і дидактичних основ формування ЛЗ, результати констатувального зрізу підтвердили актуальність досліджуваної проблеми, необхідність створення методики формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою.

2. Аналіз наукової літератури дав змогу визначити лiнгвометодичнi передумови формування ЛЗ учнів: а) урахування специфіки граматичних категорій частин мови (іменник, прикметник, дієслово) у російській та англійській мовах; б) опора на накопичені учнями знання про частини мови, що формуються на синтаксичній основі та мовні й комунікативно-мовленнєві вміння, завдяки яким учень розуміє та будує нові висловлювання; в) використання етимології як методу розкриття внутрішньої форми слів, у яких чітко виявляється певне співвідношення між морфемним складом і лексичним значенням слова; г) звернення до різних способів створювання частин мови; д) органічне поєднання завдань, спрямованих на засвоєння способів вираження національної культури (соціокультурна лексика) і формування комунікативно-мовленнєвих умінь; д) звернення до різних способів створювання частин мови; е) орієнтування на одиниці мови (слово та речення), що є потенційним джерелом здійснення порівняльних зв'язків.

3. Проведений аналіз джерел у галузі психології виявив психологічні умови, що сприяють ефективності застосування інтегративного підходу до формування ЛЗ учнів. Серед них: а) усвідомлене та ініціативне вивчення російської мови інтегровано з іноземною мовою за допомогою створення мотивувального середовища, відповідних вольових зусиль, виробленого пізнавального інтересу; б) використання логічного взаємозв'язку компонентів засвоєння навчального матеріалу: сприйняття, розуміння, запам'ятовування, застосування; в) факт вольового імпульсу (волі) учнів, прояву наполегливості до накопичення знань і виконання навчальних операцій, спрямованих на формування мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь; г) актуалізація мотиваційних, когнітивних і комунікативних складників ЛЗ у процесі навчання мови; д) урахування вікових і психологічних особливостей молодших школярів у процесі мовного навчання на основі інтегративного підходу.

4. Визначені дидактичні основи методики формування ЛЗ учнів 3-х класів дали змогу встановити, що умовою ефективного розвитку ЛЗ є реалізація принципів – загальнодидактичних (наочності, доступності, систематичності й послідовності, свідомості й творчої активності, наступності й перспективності, мотивації навчальної діяльності, індивідуалізації, співпраці й діалогу, креативності); загальнометодичних (комунікативної спрямованості, єдності вивчення одиниць мови й навчання мови, функціонального, розвитку почуття мови); частковометодичних принципів (інтеграції, когнітивного, парадигматичного, синтагматичного, екстралінгвістичного, соціокультурного, текстоцентричного та порівняльного). Доцільним є використання традиційних теоретичних, теоретико-практичних, практичних методів навчання, методів контролю й оцінки (самоконтролю й самооцінки) та інноваційних методів навчання (активного й інтерактивного); урахування специфіки створення системи вправ (рецептивних, репродуктивних, конструктивних, продуктивних).

5. Суттєвою умовою створення експериментальної методики формування ЛЗ учнів 3-х класів є виявлення стану представленої проблеми в теорії та практиці. Аналіз програм, підручників з російської та англійської мов продемонстрував, що навчальні матеріали не повною мірою сприяють роботі над формуванням ЛЗ учнів. Виникає необхідність у розробленні критеріїв і рівнів сформованості ЛЗ учнів.

6. Результати констатувального експерименту дали можливість визначити в учнів 3-х класів рівень мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь, які є основою ЛЗ. Виявлено, що учні не завжди правильно можуть визначити граматичні категорії тієї чи тієї частини мови, скласти словосполучення за запропонованою схемою, побудувати речення з урахуванням зазначеної мети. Вивчення рівня мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь школярів зумовило розроблення спеціальної методики формування ЛЗ третьокласників.

7. Авторська методика формування ЛЗ учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу складалася з трьох послідовних етапів навчання – рецептивного, репродуктивно-конструктивного, продуктивного. Перший етап був спрямований на формування рецептивних умінь учнів, забезпечував сприйняття й засвоєння частин мови (іменника, прикметника, дієслова) у висловлюванні. На другому етапі зосереджувалася увага на вдосконаленні репродуктивних і конструктивних умінь школярів відтворювати частини мови, що вивчаються, у готовому висловлюванні за допомогою конструктивних і трансформаційних операцій. На третьому етапі експериментального навчання здійснювалося вдосконалення вмінь створювати власні висловлювання, усвідомлено використовуючи частини мови з урахуванням їхніх виявлених характеристик і поставленого комунікативного завдання. Пiд час експериментального навчання встановлено, що ефективність інтегративного підходу до формування ЛЗ учнів досягається за умови послідовної його реалізації на всіх етапах навчання та використання вправ різних видів.

8. Експериментальна апробація запропонованих в дослідженні положень підтвердила, що розроблена система вправ (рецептивних, репродуктивних, конструктивних, продуктивних) позитивно вплинула на рівень ЛЗ учнів. Результати контрольної роботи на завершальному етапі експерименту продемонстрували позитивні зміни в рівнях сформованості ЛЗ учнів ЕК порівняно з КК. Якість навчання (високий та достатній рівні) школярів ЕК порівняно з даними констатувального зрізу стала вищою – на 17,4 %, а вправи соціокультурного характеру забезпечували не тільки змістовний план текстів школярів, а й підвищували мотивацію навчання, розширюючи світогляд учнів.

Таким чином, зроблено висновок, що позитивній динаміці рівнів сформованості ЛЗ учнів 3-х класів (ЕК) у процесі навчання російської мови інтегровано з англійською мовою сприяло впровадження експериментальної методики.

Проблема формування ЛЗ учнів на основі інтегративного підходу не може вважатися повністю розв’язаною. Пiд час дослідження було виявлено низку перспективних завдань. Серед них – пошук ефективних способів формування ЛЗ з позиції інтеграції російської мови не з однією іноземною мовою, а з двома і більше. Значною проблемою є створення методики навчання російської мови інтегровано з англійською мовою в умовах старшої школи. Спирання на інтеграцію може стати методом розвитку лінгвістичного мислення учнів філологічного профілю.

**ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ ДИСЕРТАЦІЇ ВИКЛАДЕНО В ТАКИХ ПУБЛІКАЦІЯХ АВТОРА:**

**Праці, у яких опубліковано основні наукові результати дисертації:**

1. Чеховская О. Л. Возможности интегрирования гуманитарных дисциплин в вузе и в школе. *Науковi записки кафедри педагогiки.* Х. : ХНУ им. В. Н. Каразiна, 2014. Вип. XXXIV. С. 262–269.
2. Чеховская О. Л. Коммуникативно-деятельностный подход к изучению гуманитарных дисциплин. *Молодь i ринок.* Дрогобич : ДДПУ ім. I. Франка, 2014. № 5 (20). С. 115–118.
3. Чеховская О. Л. Педагогические закономерности развития лингвистических способностей у младших школьников. *Педагогiчний альманах:* зб. наук. праць / Херсонська академія неперервної освіти; редкол. В. В. Кузьменко (голова) та ін. Херсон, 2018. Вип. 39. С. 60–66.
4. Чеховская О. Л. Реализация интегративного подхода к обучению русскому языку в начальной школе. *Сучаснi iнформацiйнi та iнновацiйнi методики навчання в пiдготовцi фахiвцiв: методологiя, теорiя, досвiд, проблеми*: зб. наук. праць / ред. I. А. Зязюн (голова) та iн. Київ–Вінниця, 2012. Вип. 30. С. 178–184.
5. Чеховская О. Л. [Типы упражнений на интегрированных уроках русского и английского языков в начальной школе.](http://bdpu.org/pedagogy/ua/wp-content/uploads/2018/06/16.pdf) [*Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету.* Педагогічні науки](http://bdpu.org/pedagogy/ua/)*.* Бердянськ : БДПУ, 2018. Вип.1 (2018). С. 105–111.
6. Чеховская О. Л. Экспериментальная проверка эффективности обучения русскому языку учащихся начальных классов на основе интегративного подхода. *Science and Education a new dimension. Pedagogy and psychology.* Budapest*,* 2017. V (52), Issue 113. P. 23–27.

**Праці, що засвідчують апробацію матеріалів дисертації:**

7. Чеховская О. Л. Дидактические закономерности организации учебной деятельности школьников в процессе формирования лингвистических способностей. *Актуальнi проблеми слов’янської філології* : матерiали ІV Всеукраїнської наук.-практ. iнтернет-конференції для студентів, аспірантів та молодих учених (Запоріжжя, 22–23 лист. 2018 р.). Запоріжжя, 2018. С. 91–94.

8. Чеховская О. Л. К вопросу об эффективности интегративного подхода к обучению языкам учащихся начальных классов. *Михаило-Архангельские чтения :* материалы VIII Междунар. науч.-практ. конференции (Рыбница, 16 нояб. 2013 г.). Рыбница, 2013. С. 637–638.

9. Чеховская О. Л. Место и роль родного языка в обучении (по Я. А. Коменскому). *Actual aspects of pedagogy and psychology of elementary education :* materials of the II Inter. scient. conf. (Prague, 18–19 Apr. 2017). Prague, 2017. P. 37–40.

10. Чеховская О. Л. О возможности реализации интегративного подхода к обучению языкам учащихся начальных классов. *Гуманiтарнi науки та освiта у XXI ст*. : матерiали VII Міжнародних читань пам’ятi Михайла Матусовського (Луганськ, 10–11 квiт. 2014 р.). Луганськ, 2014. С. 189–193.

11. Чеховская О. Л. О некоторых психолого-педагогические аспектах языкового начального образования в условиях ПМР. *Актуальные проблемы преподавания русского языка и литературы в начальной школе :* материалы Респуб. науч.-практ. семинара с международным участием (Тирасполь, 22 окт. 2015 г.). Тирасполь, 2015. С. 110–116.

12. Чеховская О. Л. Текст как материал для выявления коммуникативно-деятельностных отношений. *Традиции и новаторство в филологических исследованиях :* материалы науч. конф. Т. II (Бельцы, 27 окт. 2015 г.). Бельцы, 2016. С. 100–103.

13. Checkovskaya О. L. Development of primary pupils linguistic abilities in the process of language education. *Наука ІІІ тисячоліття: пошуки, проблеми, перспективи розвитку :* матеріали ІІІ Міжнародної наук.-практ. iнтернет-конференції (Бердянськ, 25–26 квіт. 2019 р.). Бердянськ, 2019. С. 66–67.

14. Checkovskaya O. L. General Educational Principles of Forming Pupils Linguistic Abilities (Primary Learning). *Стратегії розвитку сучасної освіти і науки :* матеріали І Міжнародної наук.-практ. iнтернет-конференції (Бердянськ, 28 лют. 2020 р.). Бердянськ, С. 39–41.

15. Чеховская О. Л. Использование элементов английского языка при построении программы по русскому языку. Філологія та лінгводидактика в умовах євроінтеграції: сьогодення і перспективи : матеріали ІІ Міжнародної науково-практичної конференції. Херсон, 2020. С. 216–220.

**Праці, що додатково відбивають наукові результати дисертації:**

16. Чеховская О. Л. Культурологический подход в практике обучения родному и иностранному языкам. *Мова i культура.* К., 2017. Вип. 19. Т. V (185). С. 290–294.

17. Чеховская О. Л. Психологические закономерности развития лингвистических способностей младших школьников. *Мова :* наук.-теор. часопис*.* Одеса, «Астропринт», 2018. Вип. 29. C. 146–152.

18. Чеховская О. Л. Принципы построения интегрированных уроков русского и английского языков в начальной школе. *Мова i культура.* К., 2017. Вип. 20. Т. III (188). С. 355–362.

**АНОТАЦІЯ**

*Чеховська* *О.* *Л.* Інтегративний підхід як засіб формування лінгвістичних здібностей учнів 3-х класів. – Кваліфікаційна наукова праця на правах рукопису.

Дисертація на здобуття вченого ступеня кандидата педагогічних наук (доктора філософії) зі спеціальності 13.00.02 «Теорія та методика навчання (російська мова)» (013 – Початкова освіта). – Херсонський державний університет, Херсон, 2020.

У дисертації розроблено, експериментально перевірено методику формування лінгвістичних здібностей (далі – ЛЗ) учнів 3-х класів на основі інтегративного підходу до навчання російської мови в процесі зіставлення її з англійською мовою.

На основі аналізу лінгвістичної, психологічної і лінгводидактичної літератури розкрито теоретичні основи формування ЛЗ учнів з позицій інтегративного підходу; визначено структуру ЛЗ та місце мовних і комунікативно-мовленнєвих умінь у їхній структурі; виявлено критерії та схарактеризовано рівні сформованості ЛЗ учнів 3-х класів; продемонстровано ефективність принципів, методів та прийомів, що врахували інтеграцію навчального матеріалу з російської та англійської мов. Створено лінгводидактичну модель і на її основі розроблено методику формування ЛЗ третьокласників у процесі навчання російської та англійської мов; розроблено й впроваджено систему вправ. Визначено етапи (рецептивний, репродуктивно-конструктивний, продуктивний) формування ЛЗ.

Проведений педагогічний експеримент довів ефективність запропонованої методики, що підтверджено якісними та кількісними показниками.

*Ключові слова*: лінгвістичні здібності, інтегративний підхід, формування лінгвістичних здібностей, методика навчання російської мови, зіставлення з англійською мовою.

**АННОТАЦИЯ**

*Чеховская О. Л.* Интегративный подход как средство формирования лингвистических способностей учащихся 3-х классов. – Квалификационная научная работа на правах рукописи.

Диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук (доктора философии) по специальности 13.00.02 «Теория и методика обучения (русский язык)» (013 – Начальное образование). – Херсонский государственный университет, Херсон, 2020.

В диссертации разработаны, экспериментально проверена методика формирования лингвистических способностей (далее – ЛС) учеников 3-х классов на основе интегративного подхода в процессе обучения русскому языку, используя сопоставление с английским языком.

На основе анализа лингвистической, психологической и лингводидактической литературы раскрыты теоретические основы формирования ЛС учащихся с позиций интегративного подхода; определена структура ЛС и место языковых и коммуникативно-речевых умений в их структуре; выявлены критерии и охарактеризованы уровни сформированности ЛС учеников 3-х классов; продемонстрирована эффективность принципов, методов и приемов, которые учитывали интеграцию учебного материала русского и английского языков. Создана лингводидактическая модель и на её основе разработана методика формирования ЛС третьеклассников в процессе интеграции учебного материала русского и английского языков; разработана и внедрена система упражнений. Определены этапы (рецептивный, репродуктивно-конструктивный, продуктивный) формирования ЛС учащихся.

Проведенный педагогический эксперимент доказал эффективность предложенной методики, что подтверждается качественными и количественными показателями.

*Ключевые слова*: лингвистические способности, интегративный подход, формирование лингвистических способностей, методика обучения русскому языку, сопоставление с английским языком.

**ANNOTATION**

*Chekhovskaya O. L.* The integrative approach as a means of forming the 3-rd form pupils’ linguistic abilities. – Qualification scientific work as a manuscript.

Thesis for a PhD scientific degree (Pedagogy), specialty 13.00.02 “Theory and Methods of teaching (the Russian language)” (013 – Primary education). – Kherson State University, Kherson, 2020.

The scientific novelty of the research is in the first working out and experimentally testing of the methods of forming the 3-rd form pupils’ linguistic abilities based on the integrative approach to learning Russian in comparison with English; defining and scientifical grounding of linguo-methodical, psychological, didactic basics of pupils’ linguistic abilities (hereinafter referred to as – LA); clearing out of the structure of LA and defining of linguistic and communicative-speech skills’ place in their structure; analysis of the situation with forming of students LA in the process of learning Russian; defining of criteria and levels of forming pupils’ LA; creation of the proprietary model of formation the 3-rd form pupils’ LA; creation and usage of exercises’ system on the textual basis aimed at forming the pupils’ LA; specification of the “linguistic abilities” notion; further development of the methods of work with lexico-grammatical word categories in the process of integrating educational material of Russian and English.

Lingua-didactic, psychological and didactic principles of the research are grounded. It is done on the basis of critical analysis of the scientific works.

The analysis of the work made it possible to determine that the fundamental concepts of the integrative approach are unity, integrity, uniformity of parts and elements, common goals for component elements. It was found that LA have a multi-component structure with motivational, cognitive and communicative components.

The situation concerning forming primary school pupils’ LA was researched. Criteria and levels of forming the 3-rd form pupils’ LA were clarified. The reasons of the low level of forming pupils’ LA were identified; the course and results of the ascertaining stage of the experiment were highlighted.

The verifying stage of the experiment consists of two parts: informative-analytical (questioning of teachers, observing the teaching process at the Russian and English lessons) and diagnostic (diagnostic tests in 3-rd forms). The results of the verifying experiment demonstrate insufficient level of forming the 3-rd form pupils’ LA.

Lingua-didactic model of forming the 3-rd forms pupils’ LA based on the integrative approach to learning Russian in comparison with English was worked out. It supposed connection of traditional and modern principles, methods and usage of a special system of exercises.

The aim of the experimental teaching was to confirm the effectiveness of the proposed methods of forming the 3-rd form pupils’ LA based on the integrative approach to learning Russian in comparison with English.

The methods of forming 3-rd form pupils’ LA were implemented stage by stage. The stages (receptive, reproductive-constructive, productive) of the formation of linguistic abilities were defined, a special system of exercises (receptive, reproductive, constructive, productive) was developed.

The practical significance of the research was defined by the following factors: the methods of forming of 3-rd form pupils LA based on the integrative approach to the process of learning Russian in English was introduced into the educational process. The research materials can be used by practicing teachers, methodologists in the system of training and retraining of teaching staff, for practical classes on the methods of teaching Russian at universities.

The effectiveness of the worked methods is proved, which is confirmed by qualitative and quantitative indicators.

**Key words**: linguistic abilities, integrative approach, forming of linguistic abilities, methods of teaching Russian, comparison with English.

Підписано до друку ?????????????????????. Формат 60х90/16.

Папір офсетний. Друк різографія. Гарнітура Times New Roman.

Ум. друк. арк. 0,9. Тираж 100 прим. Зам. № 175.

Віддруковано з готових оригінал-макетів в ТОВ «Айлант»

*Свідоцтво про реєстрацію ХС №1 від 20.08.2000 р.*

73000, м. Херсон, пров. Пугачова, 5/20

тел.: 050-396-08-91; 49-33-48.